

D O D A T O K č. 03518/2016-PNZ -P40531/15.01
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40531/15.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ

Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa

v zastúpení : Ing. Ivan Tudaj - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Poprad
podľa poverenia č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

AGROCHOV Jánovce, s.r.o.

sídlo: Mengusovce 149, 059 36 Mengusovce

štatutárny orgán: Ing. Anton Repovský, PhD., konateľ

Ing. Martina Korkošová, konateľ

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu IBAN: SK71 1100 0000 0029 4401 6156

IČO: 31 713 572

DIČ: 2020515002

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel: Sro, vložka číslo: 2524/P
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov **762,4194 ha**
z toho: vlastnícky doloženej pôdy 663,6679 ha

Prenájom od SPF celkom **98,7515 ha**
z toho : SR - SPF 24,1880 ha
NV - SPF 74,5635 ha

Prenajatá výmera v roku 2016 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2016	úbytok/nárast v r.2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF	27,0183	-2,8303	24,1880
NV-SPF	88,2230	-13,6595	74,5635
SPF celkom	115,2413	-16,4898	98,7515
Známy vlastník	647,1781	16,4898	663,6679
Prenajatá výmera spolu	762,4194	0,0000	762,4194

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2016 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF **98,7515 ha**
:
z toho : poľnohospodárska pôda 57,9498 ha
ostatné plochy
TTP 40,2475 ha
zastavané plochy a nádvorcia 0,5542 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2016 **830,86 €**

1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.9.2016 480,69 €
2. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016 **350,17 €**

Nájomné na rok 2017 **830,86 €**

1. splátka nájomného za rok 2017 splatná k 30.09.2017 415,43 €
2. splátka nájomného za rok 2017 splatná k 15.12.2017 415,43 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Poprade, dňa :

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Dušan Hačko
generálny riaditeľ
v zastúpení: Ing. Ivan Tudaj
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Ing. Anton Repovský, PhD.
konateľ

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení: Ing. Ivan Tudaj
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Ing. Martina Korkošová
konateľ

Zostava Z 10 Príloha č. 1 k dodatku NZ č. 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Obec: Abrahámovce

Okres: Kežmarok

Kat. územie: Abrahámovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Číslo	Parcela C					Prenajímaná výmera	Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL		SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
32	3838	7	I	0	149	3838,00	0,00	634,60	634,60
39	1 4684	7	I	0	149	1 4684,00	0,00	2208,43	2208,43
101	1148	14	E	0	149	1148,00	0,00	30,86	30,86
102	1755	14	E	0	149	1755,00	0,00	113,90	113,90
107/39	1890	14	E	0	149	1890,00	0,00	50,80	50,80
109	42 4083	2	E	0	149	42 4083,00	3151,35	9940,92	1 3092,27
152	2 0217	2	E	0	149	2 0217,00	0,00	1550,55	1550,55
322/6	5669	7	E	0	149	2,00	0,00	0,02	0,02
400/10	3410	13	E	0	149	3410,00	0,00	2124,84	2124,84
402	265	7	E	0	149	265,00	0,00	0,00	0,00
405/1	6 6118	7	E	0	149	6 6118,00	0,00	8032,35	8032,35
407	3014	13	E	0	149	3014,00	0,00	421,08	421,08
413	426	7	E	0	149	426,00	0,00	0,55	0,55
414	685	7	E	0	149	685,00	0,00	0,05	0,05
415	714	7	E	0	149	714,00	0,00	0,03	0,03
416	440	7	E	0	149	440,00	0,00	0,00	0,00
420	599	2	E	0	149	599,00	0,00	0,01	0,01
425	378	7	E	0	149	378,00	0,00	0,47	0,47
429	306	7	E	0	149	306,00	0,00	0,43	0,43
430/18	2609	13	E	0	149	2609,00	0,00	1520,63	1520,63
430/36	6 5243	7	E	0	149	6 5243,00	0,00	4341,64	4341,64
430/44	2772	7	E	0	149	2772,00	0,00	25,02	25,02
445/1	46 4434	2	E	0	149	46 4430,00	0,00	5 0051,05	5 0051,05
469/2	9306	7	E	0	149	9306,00	0,00	2856,81	2856,81
479/15	1643	13	E	0	149	1643,00	0,00	456,46	456,46
480/1	28 7063	2	E	0	149	28 7063,00	0,00	1 8033,13	1 8033,13
497	1683	13	E	0	149	1683,00	0,00	463,61	463,61
505	21 5847	2	E	0	149	21 5846,98	0,00	2 5358,21	2 5358,21

Obec: Hôrka

Okres: Poprad

Kat. územie: Hôrka

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1172	8286	7	E	0	404	8286,00	0,00	1044,12	1044,12
1173	4100	7	E	0	404	4100,00	0,00	2733,46	2733,46
1174	4 2015	2	E	0	404	4 2015,00	0,00	1219,83	1219,83

Obec: Jánovce

Okres: Poprad

Kat. územie: Jánovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Číslo	Parcela C					Prenajímaná výmera	Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL		SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
39/1	2120	7	I	0	1	1980,97	0,00	247,65	247,65
39/2	757	5	I	0	19	30,00	0,00	3,77	3,77
44	826	13	I	0	19	17,93	0,00	2,18	2,18
141/1	8968	7	E	0	1	8968,00	0,00	3506,81	3506,81
141/3	6900	7	E	0	1	6900,00	0,00	2698,02	2698,02
142	1 1260	7	E	0	1	1 1260,00	91,56	3353,69	3445,25
146/1	2133	14	E	0	1	2133,00	0,00	0,03	0,03
230/1	35 1315	7	E	0	1	35 1073,00	0,00	5 5221,00	5 5221,00
400	19 1380	2	E	0	1	19 1215,64	1255,55	2 6390,77	2 7646,32
419/1	23 3438	7	E	0	1	23 2184,13	7375,05	7987,70	1 5362,75
428/1	1007	14	E	0	1	1007,00	0,00	469,13	469,13
473/1	9631	7	E	0	1	9631,00	0,00	1840,29	1840,29
473/2	370	13	E	0	1	370,00	0,00	24,33	24,33
485/1	511	7	E	0	1	511,00	0,00	94,29	94,29
498/1	3735	2	I	0	1	3735,00	0,00	432,09	432,09
498/2	824	13	I	0	1	824,00	0,00	138,21	138,21
498/3	800	13	I	0	1	800,00	0,00	79,98	79,98
498/4	225	13	I	0	1	225,00	0,00	31,64	31,64
498/5	469	13	I	0	1	469,00	0,00	49,23	49,23
498/6	44	14	I	0	1	44,00	0,00	0,08	0,08
609/4	5316	7	E	0	1	5264,07	0,00	131,69	131,69
640	3415	14	E	0	1	3415,00	0,00	481,92	481,92
650/1	24 3508	7	E	0	1	24 3476,80	4219,20	2 9597,39	3 3816,59
650/2	1458	7	I	0	1	1458,00	0,00	242,43	242,43
755	1348	14	E	0	1	1348,00	0,00	182,96	182,96
769	453	14	E	0	1	453,00	0,00	113,30	113,30
802	1665	14	E	0	1	1665,00	1662,96	0,00	1662,96
812	17 8515	7	E	0	1	17 8515,00	1615,51	2 4875,60	2 6491,11
866	832	14	E	0	1	832,00	0,00	59,07	59,07
1085/1	5 9731	2	E	0	1	5 9731,00	0,19	6672,19	6672,38
1091/1	3 6362	7	E	0	1	3 6362,00	0,00	3740,46	3740,46
1120	4 0616	2	E	0	1	4 0616,00	168,56	4300,32	4468,88
1124	2023	13	E	0	1	2023,00	17,89	31,25	49,14
1200	1092	14	E	0	1	1092,00	47,09	198,58	245,67
1227	24 3754	2	E	0	1	24 3754,00	5179,60	2 7189,40	3 2369,00
1247	10 8611	7	E	0	1	10 8575,27	4504,59	8262,29	1 2766,88
1266	1002	14	E	0	1	1002,00	0,00	2,77	2,77
1320/1	12 0856	2	E	0	1	12 0855,99	3321,16	1 4236,74	1 7557,90

Obec: Jánovce

Okres: Poprad

Kat. územie: Jánovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1357	1 8682	7	E	0	1	1 8182,04	2,93	1885,44	1888,37
1514	62 0538	2	E	0	1	62 0538,00	1927,39	8 1414,41	8 3341,80
1525	1000	14	E	0	1	1000,00	0,00	13,34	13,34
1546/1	65 0547	2	E	0	1	65 0547,00	4767,29	7 5535,58	8 0302,87
1546/2	2450	13	E	0	1	2450,00	0,00	180,02	180,02
1750	593	14	E	0	117	78,91	10,82	12,91	23,73

Obec: Jánovce

Okres: Poprad

Kat. územie: Machalovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Číslo	Parcela C					Prenajímaná výmera	Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL		SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
8/1	4124	7	I	0	1	4124,00	54,17	361,44	415,61
8/3	200	7	I	593	1	200,00	23,34	46,66	70,00
117/1	454	2	I	0	117	0,00	0,00	0,00	0,00
142	2155	14	E	507	1	2155,00	0,00	2155,00	2155,00
143/1	3665	7	E	507	1	3665,00	0,00	3665,00	3665,00
143/2	1518	7	E	0	1	1518,00	0,00	1517,45	1517,45
146	1388	14	E	0	1	1388,00	0,00	387,84	387,84
153	10 9378	7	E	0	1	10 9378,01	3260,45	7481,39	1 0741,84
171/3	7591	7	E	0	1	7591,00	354,95	0,00	354,95
172/1	4 6709	7	E	0	1	4 6709,00	1749,79	3,26	1753,05
174/30	5929	7	E	0	1	5929,00	996,33	0,00	996,33
178	9828	7	E	0	1	9828,00	559,72	0,00	559,72
180	1 1326	14	E	0	1	1 1326,00	388,35	0,00	388,35
181/1	1 0263	7	E	0	1	1 0263,00	816,25	0,00	816,25
218/1	30 4549	2	E	0	1	30 4507,84	2 8141,35	1 3879,51	4 2020,86
218/5	270	2	I	0	1	270,00	135,25	0,00	135,25
219	36 8293	7	E	0	1	36 8290,00	1 2217,83	6657,86	1 8875,69
261/1	4 0475	7	E	0	1	4 0475,00	375,01	4773,03	5148,04
270	5 4737	7	E	0	1	5 4737,00	4237,80	246,31	4484,11
349	5 8735	7	E	0	1	5 8735,00	444,46	2602,05	3046,51
362	3 5093	7	E	0	1	3 5093,00	402,76	3199,59	3602,35
364	765	14	E	463	1	765,00	12,75	0,00	12,75
370	5 3610	7	E	0	1	5 3610,00	1 3378,57	5821,39	1 9199,96
374	8 4231	7	E	0	1	8 4231,00	3 3379,46	2256,26	3 5635,72
387/1	1 4923	7	E	0	1	1 4923,00	1045,73	22,72	1068,45
426/1	3479	2	I	0	1	3479,00	49,03	0,00	49,03
437	8188	7	E	0	1	8009,91	3644,10	40,12	3684,22
463/1	25 7159	2	E	0	1	25 7159,00	2 7775,23	2 4234,30	5 2009,53
463/55	15 4500	7	E	0	1	15 4296,67	1 5596,03	1 4808,45	3 0404,48
463/56	4 7418	2	E	0	1	4 7418,00	0,00	2 5890,14	2 5890,14
463/61	4 3283	2	E	0	1	4 3283,00	0,00	1 5518,09	1 5518,09
463/104	11 5183	2	E	0	1	11 5183,00	3152,52	1 5680,72	1 8833,24
465	1153	14	E	0	1	1153,00	36,32	0,00	36,32
478	3975	14	E	0	1	3975,00	203,35	262,27	465,62
485	1061	14	E	0	1	1061,00	14,05	379,48	393,53
487	1 4985	7	E	0	1	1 4985,00	0,00	1 4006,86	1 4006,86
490/1	1 9688	2	E	0	1	1 9688,00	0,00	7,07	7,07
490/7	1 6862	2	E	0	1	1 6862,00	113,30	3562,77	3676,07
492	1490	14	E	0	1	1490,00	0,00	1489,86	1489,86
493	559	14	E	555	1	559,00	0,00	559,00	559,00

Obec: Jánovce

Okres: Poprad

Kat. územie: Machalovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
495	1342	14	E	0	1	1342,00	0,00	1342,16	1342,16
498/8	5 0540	2	E	0	1	5 0540,00	0,00	6381,99	6381,99
498/60	8874	2	E	0	1	8874,00	0,00	454,46	454,46
498/61	1 1940	2	E	0	1	1 1940,00	0,00	4432,61	4432,61
611/2	11 2405	2	E	0	1	11 2405,00	0,00	6161,32	6161,32
611/8	12 5348	7	E	0	1	12 5347,99	0,00	5650,56	5650,56
620/2	11 2689	7	E	0	1	11 2689,00	1 4465,32	1 5921,09	3 0386,41
620/5	1587	14	E	0	1	1587,00	585,11	585,11	1170,22
622/1	7468	14	E	0	1	7414,25	3823,43	74,31	3897,74
633	954	2	E	0	1	954,00	0,00	947,93	947,93
634/1	3 0734	2	E	0	1	3 0734,00	2613,67	2548,11	5161,78
641/1	1 0171	14	E	0	1	1 0171,00	478,05	2303,47	2781,52
669/6	31 4856	2	E	0	1	31 4856,00	2 3603,98	1 2114,77	3 5718,75
701	1 0587	14	E	0	1	1 0587,00	2709,35	0,00	2709,35
702/1	4 9875	7	E	0	1	4 9875,00	1621,31	0,00	1621,31

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Abrahámovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	141 2243	6	3151	10 4934	10 8085	
trvalý trávny porast	17 0844	14		1 8100	1 8100	
zastavaná plocha a nádvorie	1 2359	5		4987	4987	
ostatná plocha	4793	3		196	196	
Spolu:	4	160 0239	28	3151	12 8217	13 1368

Katastrálne územie: Hôrka

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	4 2015	1		1220	1220
trvalý trávny porast	1 2386	2		3778	3778
Spolu:	2	5 4401	3	4998	4998

Katastrálne územie: Jánovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	193 1157	8	1 6620	23 6172	25 2792
záhrada	757	1		4	4
trvalý trávny porast	121 6595	15	1 7809	14 3684	16 1493
zastavaná plocha a nádvorie	7987	8	18	537	555
ostatná plocha	1 4584	12	1721	1534	3255
Spolu: 5	317 1080	44	3 6168	38 1931	41 8099

Katastrálne územie: Machalovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	133 8648	17	8 5584	13 1814	21 7398
trvalý trávny porast	137 4887	24	10 8623	8 9081	19 7704
ostatná plocha	5 5027	14	8251	9538	1 7789
Spolu: 3	276 8562	55	20 2458	23 0433	43 2891

Celkom za nájomnú zmluvu: 03518/2016-PNZ -P40531/15.01

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	472 4063	32	10 5355	47 4140	57 9495
záhrada	757	1		4	4
trvalý trávny porast	277 4712	55	12 6432	25 4643	38 1075
zastavaná plocha a nádvorie	2 0346	13	18	5524	5542
ostatná plocha	7 4404	29	9972	1 1269	2 1241
Spolu: 5	759 4282	130	24 1777	74 5580	98 7357

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2016

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Abrahámovce	a	op	378,3410	0,315100	10,493400	119,22	3970,08	2,200	89,9646
Abrahámovce	a	ttp	195,3495	0,000000	1,829600	0,00	357,41	2,200	7,8631
Hôrka	a	op	621,9843	0,000000	0,122000	0,00	75,88	2,200	1,6694
Hôrka	a	ttp	312,4577	0,000000	0,377800	0,00	118,05	2,200	2,5971
Jánovce	a	op	637,3863	1,662000	23,617500	1059,34	15053,53	2,200	354,4832
Jánovce	a	ttp	174,6996	1,953000	14,521900	342,99	2537,93	2,200	63,3152
Machalovce	a	op	461,4353	8,558400	13,181400	3949,15	6082,36	2,200	220,6932
Machalovce	a	ttp	175,5826	11,687400	9,862000	2052,10	1731,60	2,200	83,2414
spolu				24,175900	74,005600	7522,80	29926,84		823,8272

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Abrahámovce	a	zp	327,3153	0,000000	0,498700	0,00	163,23	3,667	5,9856
Jánovce	a	zp	480,2695	0,001800	0,053700	0,86	25,79	3,667	0,9772
spolu				0,001800	0,552400	0,86	189,02		6,9628

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	98,181500	37449,64	823,8272
zastavaná plocha	0,554200	189,88	6,9628
spolu	98,735700	37639,52	830,79

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov